

Official Languages

Development (Mr. Chrétien), I believe he suggested a good deal of consultation between the federal government and the provinces and between the federal government and the Indian bands will be required. But so far as I know, that consideration did not enter into the government's deliberations.

Mr. Dinsdale: Obviously.

The Acting Speaker (Mr. Béchard): Is the house ready for the question? Is it the pleasure of the house to adopt the said motion?

Some hon. Members: Agreed.

The Acting Speaker (Mr. Béchard): All those in favour of the said motion please say yea.

Some hon. Members: Yea.

The Acting Speaker (Mr. Béchard): All those opposed please say nay.

Some hon. Members: Nay.

The Acting Speaker (Mr. Béchard): In my opinion the nays have it.

And more than five members having risen:

The Acting Speaker (Mr. Béchard): Pursuant to section 11 of Standing Order 75 the recorded vote on the proposed motion stands deferred.

Mr. Baldwin: Mr. Speaker, I wonder whether the house would consider reverting to the motion standing in the name of the hon. member for Calgary North (Mr. Woolliams), which was deferred because it was thought advisable to proceed with the other motion.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Eldon M. Woolliams (Calgary North) moved:

That Bill C-120, An Act respecting the status of the official languages of Canada, be amended by inserting therein, next following clause 34 thereof, the following new clause:

34A. Where an individual, department or institution is aggrieved by a report or recommendation of the Commissioner, or by a decision made by him or other person or authority acting upon his report or recommendation, the individual, department or institution may appeal in respect of such report or recommendation on a finding of fact, a question of law or a matter of the merits to a superior court of record within thirty days after the individual, department or institution is first informed of the report or recommendation; the court may proceed by way of hearing or review and shall make such order therein as the court deems just and such order shall be final.

He said: Mr. Speaker, before commencing the main argument in respect of my motion I should like to request two small changes in the drafting of the amendment. In the fifth line where it reads "in respect of such report or recommendation" I should like to add the words "and decision". Also, in the eighth line where it reads "informed of the report or recommendation" I should like to add the words "and decision". This would mean that there would be an appeal in respect of the report, recommendation and decision. I wonder whether the house would allow this change.

The Acting Speaker (Mr. Béchard): Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Woolliams: Thank you very much, Mr. Speaker. I shall come immediately to grips with my amendment. It adds a new subclause to clause 34 to cover the following points. Where a Canadian citizen, a department of the federal government, an agency of the government or an institution, which means a Crown corporation or ordinary corporation—private enterprise—feel themselves aggrieved, I believe there should be an appeal when the commissioner makes a report in a particular area and makes a decision as a result of the report. In other words, I feel that where an individual or executive of a department or any agency of the government or any Crown corporation feel themselves aggrieved by a decision made by the all-powerful commissioner, they should have the right of appeal. I think this would affect the rights of Canadian minorities, even the French Canadians, more than English Canadians. I should like particularly to come to grips with what the minister said in his argument.

• (4:40 p.m.)

When he was dealing with the powers of this almighty commissioner, the minister said, as recorded at page 367 of the committee report:

The commissioner is merely an investigator and therefore there would be no reason for an appeal.

All during the minister's speech today he was flattering another member of parliament, and he got some support from the hon. member for York South (Mr. Lewis) in that regard. I should like to read two quotations from the very able speech delivered by the hon. member for Cardigan (Mr. McQuaid), which appear at page 10347 of *Hansard* of June 17.